

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021						
INFORMACJE OGÓLNE						
1. Nazwa przedmiotu kształcenia Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - praktyczna gramatyka						
2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW) Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii						
3. Grupa treści kształcenia (moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego) -						
4. Typ przedmiotu (obowiązkowy, do wyboru) obowiązkowy						
5. Poziom studiów pierwszego stopnia						
6. Liczba punktów ECTS 2						
7. Poziom przedmiotu (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany) średnio-zaawansowany						
8. Rok studiów, semestr II rok, semestr IV - letni						
9. Liczba godzin w semestrze						
Wyk.	Ćw.	L*	Prj.	Pbn.	Zp.	Pr.
30						
10. Język wykładowy: rosyjski						
11. Wykładowca (wykładowcy) (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia) Urszula Szalast-Bytys, mgr						
INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE						
12. Wymagania wstępne						
Uzyskanie zaliczenia w semestrze III						
13. Cele przedmiotu						
C1 zapoznanie z zasadami tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranymi zagadnieniami z zakresu gramatyki funkcjonalnej na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej;						
C2 rozwijanie umiejętności tworzenia indywidualnie lub w grupie różnego rodzaju wypowiedzi ustnych i pisemnych, poprawnych pod względem gramatycznym dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej;						
C3 rozwijanie umiejętności praktycznego stosowania reguł tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej;						
C4 rozwijanie umiejętności porównywania niektórych zagadnień gramatycznych języka rosyjskiego i polskiego na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej;						
C5 kształtowanie na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej praktycznych umiejętności w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na język polski wybranych zagadnień gramatyki;						
C6 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.						
14. Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych						

Student, który zaliczył przedmiot:	odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 wykazuje się zaawansowaną wiedzą zorientowaną na praktyczne zastosowanie w działalności filologicznej i zawodowej w zakresie głównych zasad tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranych zagadnień z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka rosyjskiego, w tym w zakresie stosownej terminologii;	K_W04, K_W09, K_W15
UMIEJĘTNOŚCI	
EU02 potrafi formułować indywidualnie lub w grupie wypowiedzi pisemne i ustne w języku rosyjskim dotyczące życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej z poprawnym wykorzystaniem zasad gramatycznych; potrafi posłużyć się słownikami w procesie ich tworzenia;	K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U13
EU03 stosuje w praktyce reguły tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04
EU04 potrafi na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej porównać niektóre zagadnienia gramatyczne języka rosyjskiego i polskiego;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04
EU05 potrafi na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej dokonać obustronnego przekładu pisemnych i ustnych wybranych zagadnień gramatycznych w ramach języka polskiego i rosyjskiego;	K_U01, K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU06 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	K_K01, K_K02
15.Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Charakterystyka czynności i zjawisk z użyciem form przysłówka, porównawcze określenie cechy (stopniowanie); ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej. 2. Imiesłów przymiotnikowy - zasady tworzenia i użycia - krótka forma imiesłowu przymiotnikowego - ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej. 4. Imiesłów przysłówkowy - zasady tworzenia i użycia - ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej. 5. Strona czynna i bierna. 6. Sposoby wyrażania różnych intencji komunikacyjnych (pozwolenie, zakaz, rada, zalecenie, zaproszenie, warunek, nakaz, ostrzeżenie, prośba, pragnienie, żal); ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej.	
16.Narzędzia/metody dydaktyczne	
1. Komentarze i objaśnienia prowadzącego zajęcia	
2. Komentarze i objaśnienia studenta	
3. Ćwiczenia oparte na substytucji i transformacji oraz tłumaczeniu	
4. Ćwiczenia ustne i pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne z wykorzystaniem wybranych zagadnień gramatycznych w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej	

(monolog, dialog, odgrywanie scenek, korekta błędów)	
5. Praca ze słownikami	
6. Praca całą grupą, w oddzielnych grupach, w parach, indywidualna	
7. Platforma Microsoft Teams	
8. Office 365	
9. Kahoot	
17.Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Kolokwia pisemne i/lub ustne	
F2. Aktywność i obserwacja pracy studenta na zajęciach	
F3. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
F4. Korekta błędów przez prowadzącego zajęcia, studentów	
F5. Przygotowanie ustnych i/lub pisemnych prac domowych	
P1. Zaliczenie z oceną	
18.Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	40
Przygotowanie się do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwii	10
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2
19.Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Gołubiewa A., Kuratczyk M., <i>Gramatyka języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2011.	
2) Gołubiewa A., Kowalska N., <i>Ćwiczenia z gramatyki praktycznej języka rosyjskiego</i> , cz. I i II, Warszawa 1999.	
3) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. II</i> , Opole 2014.	
4) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. III</i> , Opole 2011.	
5) Słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania)	
6) Кузнецов С. А. (ред.), <i>Большой толковый словарь русского языка</i> , СПб 2000.	
Literatura uzupełniająca:	
1) Kowalska N., Samek D., <i>Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego</i> , Inowrocław 2004.	
2) Kowalska N., Krawczyk L., Zaron Z., <i>Ćwiczenia z gramatyki opisowej języka rosyjskiego</i> , Warszawa 1974.	
20.Formy oceny – szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną	
Do oceny stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się bierze się pod uwagę następujące kryteria:	
- bieżące przygotowanie do zajęć;	
- aktywność podczas ćwiczeń, w tym umiejętność dokonywania korekty błędów przez studenta i objaśniania poprawności gramatycznej;	
- uzyskanie pozytywnych wyników z trzech kolokwii w formie pisemnej i/lub ustnej;	
- uzyskanie pozytywnych ocen z wybranych pisemnych i/lub ustnych prac domowych.	
W przypadku kolokwii, pisemnych prac domowych stosuje się jednolite dla Filologii rosyjskiej przedziały procentowe w ocenianiu:	
50-65% - 3,0	
66-75% - 3,5	
76-83% - 4,0	
84-89% - 4,5	
90-100% - 5,0	

W przypadku kolokwii ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:

- 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń
- 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami
- 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami
- 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami
- 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami
(minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)
- 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:

(1) Wiedza:

obserwacja pracy studenta na zajęciach, kolokwium pisemne / ustne

(2) Umiejętności:

kolokwium pisemne / ustne, prace ustne i pisemne, obserwacja pracy studenta na zajęciach

(3) Kompetencje społeczne:

aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

21. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**